

MEDIENINFORMATION

IFAT 2024: BDÜ Bayern stellt Online-Datenbank mit professionellen Dolmetschern und Übersetzern für Umwelttechnologien vor

Der BDÜ Bayern informiert auf der Internationalen Fachmesse für Abwassertechnik (IFAT) in München vom 13. bis 17. Mai 2024 über qualifizierte Sprachdienstleistungen für eine zuverlässige und sichere internationale Kommunikation

München, 12. Mai 2024. Gerade im technischen Bereich tragen hochkompetente, qualifizierte Sprachexperten mit Branchenerfahrung entscheidend dazu bei, dass die Anwendersicherheit auch im internationalen Kontext – je nach Bedarf auch in selteneren Sprachen – gewährleistet bleibt. So lassen sich folgenschwere Fehler oder Ungenauigkeiten bei technischen Übersetzungen vermeiden, die schnell zu einer falschen Bedienung von Geräten oder Maschinen führen können. Die sprachliche und fachliche Kompetenz dieser Experten ist insbesondere im Hinblick auf die zunehmenden Möglichkeiten KI-basierter Technologien und maschineller Übersetzungssysteme gefordert. Auch wenn deren Ergebnisse auf den ersten Blick oft gut klingen, können sich darin in vielen Fällen gravierende Fehler verstecken.

Die kostenlos nutzbare [Online-Datenbank](#) des Bundesverbands der Dolmetscher und Übersetzer e. V. (BDÜ), die der Landesverband Bayern im Rahmen der IFAT in München vom 13. bis 17. Mai 2024 in München vorstellt, bietet Unternehmen einen zuverlässigen Weg, um schnell und komfortabel qualifizierte Sprachexperten für die sichere mehrsprachige Kommunikation zu finden.

Für Auftraggeber aus den Bereichen Abfallwirtschaft, Abwasser- und Umwelttechnik liefert der BDÜ außerdem mit seiner regelmäßig aufgelegten „Fachliste Technik“ Kontaktdaten von qualifizierten und auf eine Vielzahl von Fachgebieten – von Anlagen zur Nutzung von Biomasse bis Windkraftanlagen – spezialisierten Dolmetschern und Übersetzern in der gesamten Bundesrepublik. Ein kostenloses Exemplar der Liste ist am Messestand des BDÜ erhältlich, an dem auch die Suche in der Online-Datenbank live demonstriert wird. Die Veröffentlichung steht darüber hinaus auf der Website des BDÜ zum [Download](#) im PDF-Format zur Verfügung. Vertreterinnen und Vertreter des Berufsverbands beraten die Messebesucher gerne zu allen Fragen rund um den Einsatz qualifizierter Dolmetscher und Übersetzer.

„Wir freuen uns, das erste Mal, auf der IFAT dabei zu sein. Bietet sie uns doch eine hervorragende Gelegenheit, die unverzichtbare Rolle professioneller, fachlich spezialisierter Übersetzer und Dolmetscher zu unterstreichen, den Besuchern das Leistungsspektrum der BDÜ-Mitglieder vorzustellen und unsere Online-Datenbank vor Ort live zu demonstrieren. In dieser Datenbank können sie gezielt nach geeigneten Sprachprofis für den technischen Bereich suchen“, so Jeannette Lakèl, 1. Vorsitzende des BDÜ Landesverbands Bayern.

Die BDÜ-Mitgliedschaft der darin aufgeführten Sprachexperten gibt Auftraggebern die Sicherheit, dass sie mit qualifizierten Übersetzern und Dolmetschern zusammenarbeiten: Zur Aufnahme in den Verband muss die fachliche Qualifikation nachgewiesen werden. Zudem sind alle Mitglieder an die

Berufs- und Ehrenordnung des BDÜ gebunden, mit der sie sich zu den Standards einer professionellen Berufsausübung verpflichten.

Besuchen Sie uns an **Stand 151/250 in Halle A4**.

Über den Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e.V. (BDÜ)

Der Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ) ist mit mehr als 7.500 Mitgliedern für über 90 Sprachen – davon rund 1.500 Mitglieder mit mehr als 40 Sprachen im Landesverband Bayern – der größte deutsche Berufsverband der Branche. Er repräsentiert etwa 80 Prozent aller organisierten Dolmetscher und Übersetzer in Deutschland. Seit 1955 setzt sich der Verband für die Interessen seiner Mitglieder sowie des gesamten Berufsstands ein und unterstützt Auftraggeber bei der Suche nach qualifizierten Übersetzern und Dolmetschern in zahlreichen Fachgebieten. Die BDÜ-Mitgliedschaft stellt ein Qualitätssiegel für professionelle Leistungen im Übersetzen und Dolmetschen dar, da eine Aufnahme in den Verband nur mit entsprechender fachlicher Qualifikation möglich ist. Professionelle Dolmetscher und Übersetzer finden Sie auf unserer Website sowie in unseren Fachlisten: by.bdue.de.

Kontakt:

Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ)
Landesverband Bayern e. V.

Tatiana Moos

Rottmannstraße 11

80333 München

+49 89 283330

by.marketing@bdue.de

by.bdue.de